

NATIONS UNIES
ASSEMBLEE
GENERALE

DEC 7 1977



Distr.
GENERALE

A/32/208/Add.2

28 novembre 1977

FRANCAIS

ORIGINAL : ANGLAIS/FRANCAIS



Trente-deuxième session
Point 12 de l'ordre du jour

RAPPORT DU CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Assistance aux Comores

Rapport du Secrétaire général

Additif

Comme suite aux paragraphes 79, 86 et 110 du rapport du Secrétaire général sur l'assistance aux Comores (A/32/208/Add.1), le présent additif contient les annexes III à V du rapport, dans lesquelles sont énumérés les articles nécessaires à l'exécution de trois projets du programme d'assistance, selon les listes fournies par le gouvernement.

TABLE DES MATIERES

ANNEXES

- III. Liste des outils et du matériel agricoles nécessaires
- IV. Liste du matériel et des fournitures nécessaires pour l'hôpital El Maarouf (Moroni) et l'hôpital de Mutsamudi
- V. Liste du matériel et des fournitures nécessaires pour la formation du personnel paramédical

ANNEXE III

Liste des outils et du matériel agricoles nécessaires

/Original : français/

No	Quantité	Désignation
1.	5 000	Pelles
2.	5 000	Houes
3.	10 000	Crocs (à 2 dents)
4.	5 000	Pioches
5.	5 000	Bêches
6.	20 000	Coupe-coupe
7.	10 000	Arrosoirs
8.	20 000	Canifs
9.	5 000	Brouettes
10.	5 000	Haches
11.	5 000	Pulvérisateurs
12.	10 000	Râteaux
13.	20 000	Angades (type malgache)
14.	5 000	Fourches
15.	20 000	Scies égoïnes
16.	5 000	Barres à mine
17.	10 000	Seaux

/...

ANNEXE IV

Liste du matériel et des fournitures nécessaires pour l'hôpital
El Maarouf (Moroni) et l'hôpital de Mutsamudi

/Original : anglais/

No	Quantité	Désignation
<u>A. Articles</u>		
1.	6	Tables d'accouchement
2.	2	Lampes chirurgicales
3.	2	Forceps de Simpson (32 cm)
4.	2	Forceps de Kjelland
5.	2	Forceps de Piper
6.	2	Pelvimètres de Thom
7.	2	Pelvimètres de Baudelocque
8.	2	Ventouses obstétricales; 3 degrés; commande électronique
9.	1	Cardiotocographe - avec accessoires pour prise de tension intra-amniotique et électrocardiogramme foetal
10.	2	Pompes pour infusion d'oxytocine (PYE)
11.	2	Détecteurs ultrasoniques de bruits cardiaques du foetus
12.	2	Amnioscopes à lumière froide, avec lentilles et lampes de rechange
13.	2	Matériel entièrement automatique de dosage du pH, du potentiel gaz carbonique (pCO_2) et du potentiel oxygène (pO_2); dosage macroscopique et microscopique
14.	2	Laryngoscopes pour nouveau-nés (modèles salin ^o ou cardiff)
15.	2	Tentes à oxygène pour nouveau-nés
16.	2	Colposcopes (éclairage normal et ultraviolet)
17.	2	Séries complètes de colorants pour test de Papanicolaou
18.	2	Instruments automatiques pour réalisation du test de Papanicolaou
19.	2	Coagulateurs ou cautères
20.	2	Nécessaires pour hystérosalpingographie

/...

ANNEXE IV (suite)

No	Quantité	Désignation
21.	2	Matériel pour insufflations tubaires
22.	2	Endoscopes ou laparoscopes avec matériel CO ₂ , pinces à biopsie et oculaires d'observation
23.	800	Draps (lits d'adultes)
24.	800	Draps (berceaux)
25.	400	Couvertures (lits d'adultes)
26.	400	Couvertures (berceaux)
27.	150	Lits d'adultes
28.	150	Matelas d'une personne
29.	200	Bassins
30.	200	Coussins pour bassins
31.	2 000	Pyjamas (taille adulte)
32.	2 000	Chemises de nuit
33.	25 m (4 rouleaux de)	Alaise caoutchouc
34.		Layettes
35.		Mercryl, Syntocinon, Dettol, Methergin, etc.
B. <u>Vaccins</u>		
1.	10 000	Anti-tétanique (anatoxine) (injectable)
2.	10 000	D.T. Coq (injectable)
3.	100 000	Anti-variologique (injectable)
4.	150 000	Anti-polio (voie orale) sabin trivalent
6.	50 000	BCG
C. <u>Matériel</u>		
1.		Incinérateur pour hôpital (hôpital d'environ 300 lits)
2.		Camions pour ramassage des ordures
3.		Ambulance à 4 roues motrices (par exemple, Toyota ou Land Rover)

/...

ANNEXE V

Liste du matériel et des fournitures nécessaires pour la formation
 du personnel paramédical

/Original : français/

No	Code FISE	Quantité	Désignation
A. <u>Appareillage</u>			
1.		20	Microscopes binoculaires avec accessoires
2.		2	Spectro-photomètres ou photo-colorimètres
3.		2	Centrifugeuses électriques
4.		4	Centrifugeuses de paillasse
5.		1	Etude "Grande armoire" 37° C ± 0,5
6.		2	Bains-marie réglables de 30° C à 80° C
7.		2	Fours Pasteur
8.		4	Rhésusscopes
9.		1	Autoclave
10.		2	Trébuchets avec séries de poids
11.		1	Poupinel
12.		4	Agitateurs type Kline
13.		1	Appareil à eau distillée et bidistillée
14.		2	Balances type Roberval avec séries de poids
15.		1	Déminéraliseur d'eau
16.		1	Hémoglobinomètre
17.		10	Microscopes d'entomologie
18.		2	pH mètres
19.		1	Grand réfrigérateur avec congélateur
20.		1	Compteur électronique des éléments figurés de sang type "Coulter simple"
21.		1	Pompe à vide
22.		2	Centrifugeuses électriques pour micro-hématocrite
23.		2	Appareils d'électrophorèse
24.			nécessaires pour l'examen de l'eau
25.		12	Bassins obstétricaux osseux avec poupée chamois et avec pied (suture sur tête de la poupée)
B. <u>Petit matériel</u>			
1.		1	Matériel de prélèvement tel que seringues et aiguilles, bistouris, pinces, etc. (en quantité suffisante).
2.		2	Autre petit matériel nécessaire pour laboratoire de biologie clinique, tel que tubes de Westergreen, hémocytomètre, plaque en opaline pour groupage, etc. (en quantité suffisante).
C. <u>Verrerie de toute sorte en quantité suffisante.</u>			
D. <u>Produits chimiques acides et bases et autres (en quantité suffisante).</u>			
E. <u>Réactifs et milieux de cultures lyophilisés (en quantité suffisante).</u>			
F. <u>Colorants divers (en quantité suffisante).</u>			
G. <u>Contrôle des vecteurs</u>			
1.		2	Swing fog
2.		10	Appareils Hudson
3.		30	Paires de gants
4.		31	Salopettes ou blouses
5.		10	Seaux pour dilution
6.		31	Bottes (paires)
7.		31	Masques

/...

ANNEXE V (suite)

No	Code FISE	Quantité	Désignation
H. Instruments			
1.	0722000	5	Pincés à disséquer sans griffe
2.	0723915	5	Pincés hémostatiques courbes Pean 140 mm
3.	0726000	5	Pincés (pincés hémostatiques droites) Kocher 140 mm
4.	0742000	5	Pincés utilité droites 28 mm
5.	0742500	5	Pincés Kocher
6.		5	Pincés sans dent Kocher
7.		5	Pincés Kelly
8.		12	Pincés à champs
9.		2	Pincés de Terrier
10.		6	Haricots 18/8 inoxydable 475 ml
11.	0210500	6	Haricots 350 ml
12.	0211000	6	Haricots 825 ml
13.		6	Petites cupules
14.	0364000	2	Seringues oreille et ulcère
15.	0510500	10	Boîtes à seringue métalliques de 20 cc, 10 cc, 5 cc, 2 cc
16.	0500000	2	Supports pour irrigation
17.	0683000	11	Sphygmomanomètres anéroïdes
18.	0686000	11	Stéthoscopes, type Ford
19.	0278000	5	Plateaux à instruments, 480 x 330 x 19
20.	0278500	5	Plateaux 343 x 247 x 16 mm
21.	0270000	5	Plateaux 225 x 125 x 50 mm avec couvercle
22.		3	Sondes de Nelaton à godet
23.		3	Sondes olivaires béquillées
24.		3	Sondes de Pezzer droites
25.		3	Sondes de Malécot à 2, 3 et 4 ailettes
26.		3	Sondes olivaires droites
27.		3	Sondes de Pezzer coudées
28.		3	Sondes à béquille à 2 yeux
29.		3	Sondes cannelées
30.		3	Bistouris avec lames
31.	0681000	2	Spéculums nasaux pour enfant
32.	0677500	2	Spéculums oreille (jeu de 4)
33.	0108000	2	Tambours pour stérilisateur 290 x 160 mm
34.		3	Tambours moyen modèle
35.		3	Tambours petit modèle
36.	0481500	10	Thermomètres médicaux oraux (35° à 42°)
37.	0482500	10	Thermomètres médicaux rectaux (35° à 42°)
38.		2	Bouilleurs émaillés No 5
39.		2	Crachoirs inoxydables avec couvercle (100 K)
40.		2	Ciseaux droits
41.		2	Ciseaux courbes
42.		2	Ciseaux à pansement
43.		2	Ciseaux à agrafes Michel et boîte à agrafes
44.		2	Boîtes inoxydables 2 litres
45.		2	Escabeaux à 2 marches
46.		3	Canules rectales
47.	9902001	10	Trousses sage-femme, type "Flora" avec sac tissu
48.	0139900	1	Balance pèse-personne sans toise
49.		3	Supports inoxydables pour pince de service (utilité)
50.		3	Aiguilles de Doyen
51.		3	Aiguilles courbes de Reverdin
52.		3	Aiguilles droites de Reverdin
53.		3	Ecarteurs Farebeuf
54.		3	Ecarteurs doubles de Hartmann

/...

ANNEXE V (suite)

No	Code FISE	Quantité	Désignation
I. Matériel didactique			
1.		1	Série diapositives - hématologie - parasitologie - bactériologie - entomologie
2.		1	Série de planches et d'illustrations murales relatives à l'enseignement des techniques de laboratoire clinique
3.		1	Projecteur de microscopie
4.		1	Magnétophone à cassettes
5.		1	Planches d'embryologie humaine
6.		1 jeu	Préparation à l'accouchement sans douleur : 4 planches
7.		1 jeu	Articulations du membre supérieur Planche 1
8.		1 jeu	Articulations du membre inférieur Planche 2
9.		1 jeu	Parasitologie humaine - Planche : les vers les insectes le paludisme
10.		1 jeu	Secourisme : 1. Les pansements 2. Secours aux noyés 3. Feu, insolation, morsure de serpents
11.		1 jeu	Diapositives médico-chirurgicales : explorations gynécologiques
12.		1 jeu	Diapositives d'anatomie humaine 72 dispositives 12 dispositives - Appareil génital
13.		1 jeu	Transnat - l'anatomie du corps humain
14.		1 jeu	Basic Nursing Procedures (16 films fixes 35 mm) avec texte : code 76172-76188), 120 dollars
15.		1 jeu	Administration of medications (9 films fixes 35 mm) avec texte code : 76360 à 76369), 225 dollars
16.		22	Nursing super 8 mm : 24,50 dollars chacun F 4615-034 à 4615-040
17.		1	Tableaux (planches de) parasites, mollusques protozoaires, helminthes, etc., pour : - amibes, ankylostomes, oxyures, culex, billarziés, myracidés, mollusques, ornithodolus, poux, glossines, trypanosomes, cestodes, oeuuf et helminthes, chistosomia Hematobium et Mansonii, taenia saginata, trichocéphale, microfilaires Bancrofti, loa loa, et sur le paludisme (cycle)
18.		1	Squelette adulte
19.		1	Exercices de respiration pour la femme enceinte, film 16 mm, couleur, 15 min., bande sonore française (200 dollars)
			Marie-Elizabeth Taggart Cinédessins Enrg. C.P. 430 Succursale Mont Royal, Montréal, P.Q., Canada H3P 5G6
			McGraw-Hill Book Co., Trade Order Services, Princeton Road, Hightstown, N.J. 08520 Etats-Unis d'Amérique
			Lippincott Co.
			Science film Paris, 1962 Disponible Université de Laval, Québec (Canada)

/...

ANNEXE V (suite)

No	Code FISE	Quantité	Désignation	
20.		1	Histoire de la médecine, 16 mm, en noir et blanc, 26 min., bande sonore française, 1969	Chs. Godefroid Ministère de l'éducation nationale et de la culture, Bruxelles (Belgique)
21.		1	L'allaitement maternel No 2, bande magnétoscopique 1/2 pause, noir et blanc, 18 min., bande sonore française	G. St-Rome, d; et Mme Taggart 151 Appin, Montréal, P.Q. (Canada)
22.		1	Le coma diabétique, film 16 mm, en couleur, 20 min., bande sonore française, 1962	Eric Duviwier pour Sciencefilm Paris
23.		1	Maladies contagieuses, 16 mm, en couleur, 32 min., version française si possible	Ciba Corporation et Wayne State University Detroit
24.		1 jeu	Basic Nursing Procedures : Dillon No 76000, 16 films fixes, 210 dollars	McGraw-Hill, Trade Order Services, Princeton Road, Hightstown, N.J. 08520
25.		1	Revue <u>Soins</u> , la revue française du nursing	Institut de promotion internationale 133 bis rue de l'Université Paris 7ème (France)
26.		1 jeu	Super 8 mm (soins infirmiers) F 4615-034 à 4615-041 (injection) etc., (série complète)	Lippincott
27.		1	Relation infirmière-malade, 35 mm	City Films Ltd., 4980 rue Bucharth, Bureau 301, Montréal, P.Q., H4P 159 (Canada)
28.		1	Duplicateur pour calques	Compagnie 3 M, Mtl., ou équivalent
29.		2	Flannellograph (tableau de feutre) Hook and Loop (portatif) 4 panneaux 24" x 36"	Mayer Charles Mayer Studios Inc., 140 Market Street, Akron, Ohio 44308, Etats-Unis
30.		2	Projecteurs super 8 (film loop)	Lippincott Co., 75 Horner Avenue Toronto, Ontario, Canada, M8Z 4
31.		1	Colleuse pour films 8 mm et 16 mm	
32.		1	Magnétophone à cassettes avec cassettes	
33.	1885000	24	Bande magnétique 366M, bobines de 13 cm	
34.	1885200	24	Bande magnétique 549M, bobines de 18 cm	
35.		1	Papier pour photocopieur 3M, format légal, 729 Combo, boîte de 1 000	
36.		1	Papier pour photocopieur, format lettre, 729 Combo, boîte de 1 000	
37.		4	Stencils Gestofax 200-100 électroniques, boîte 48	
38.	4325612	20 boîtes	Papier pour duplicateur blanc f/scap	

/...

ANNEXE V (suite)

No	Code FISE	Quantité	Désignation
39.	4328414	20 boîtes	Stencils pour duplicateur boîte 48
40.	4328418	10	Correcteur fluide pour stencils
41.	1706080	3 jeux	Cartes murales anatomie et physiologie, françaises (24)
		1	" " " "
		chacune	Nos 8, 13, 14, 15, 16, 19, 20, 21, 22, 23, 24 (grand format)
42.	1718500	2	Poupées africaines nouveau-né
43.	1725000	2	Tableaux de feutre
44.	1730000	2	Poupées foetales 51 cm avec placenta et cordon ombilical
45.	1731000	2	Poupées foetales avec placenta et cordon ombilical
46.	1748000	2	Mannequins adultes pour démonstration
47.	1760000	2	Poupées de trois mois 61 cm
48.	1765000	2	Modèle obstétrical transparent
49.	1764000	2	Organes pelviens (F) grandeur naturelle
50.	1765000	2	Organes pelviens (F) grandeur naturelle section sagittale
51.	1767000	2	Ligaments pelviens (F)
52.		1 jeu	de 30 planches murales secourisme films, Ambulance St. Jean, OMS/UNICEF/UN 405 Bld de Maisonneuve. Montréal. P.Q. (Canada) H2L 415

J. Meubles de bureaux

1.	36	Pupitres
2.	2	Tableaux muraux pour grande classe
3.	2	Tableaux mobiles
4.	1	Tableau moyen
5.	1	Classeur avec clef grand modèle
6.	1	Tableau planning (mural)
7.	5	Etagères de 2 m et à 3 étages
8.	5	Ventilateurs
9.	1	Bureau de travail (directeur)
10.	1	Bureau de travail (secrétaire)
11.	2	Minibus
12.		Vêtements : tenues pour élèves, sarraus pour professeurs
13.		Papeterie - (assortiment : ruban pour machine à écrire, papier pour duplicateur, boîtes stencil, encre pour stencil, stencils électroniques, agrafeuses, perforieuses, papier pour machine à photocopier, enveloppes, craies, etc.).

ANNEXE V (suite)

No	Quantité	Titre	Auteur	Editeur Collection	Année
K. Livres médicaux					
1	2	Soins infirmiers en médecine et chirurgie	Shafer-Sawyer et al.	Les presses de l'Université de Laval, Québec, Maloine, Mosby, St. Louis	1973
2	1	Vademecum encyclopédique du médecin praticien	Dousset, Plard	Maloine, 27 rue de l'Ecole de médecine, Paris 6ème	1972
3	1	Vademecum des antibiotiques	Neuman	" "	1975
4	1	Jeu de collection en soins infirmiers Pédiatrie - puériculture Obstétrique ORLO Gynécologie et soins infirmiers Gérontologie Pharmacologie Chirurgie Anatomie et physiologie, etc.	Boileau Piquette Ménard Piquette Hôpital Gén. de Québec LeBreton Leger-Boucher	Edition du Renouveau pédagogique, 8955, Bld St Laurent, Montréal 354, P.Q., (Canada)	
5	1	Larousse médical (dictionnaire)		Librairie Larousse, 17 rue du Montparnasse et Bld Raspail, 114, Paris	
6	2	Vidal, p. 1547 (pharmacologie)			
7	2	Dictionnaires Larousse		Librairie Larousse	
8	1	Manuel pratique de l'infirmière soignante, tome I (2 exemplaires) et tomes II et III (1 exemplaire)	Nappée	Librairie LeFrançois, 91 Bld St Germain, Paris (75006)	
9	1	Propédeutique obstétricale	Lyonnet R.	Doin Ed., 8 place de l'Odéon, C.C.P. Paris 201 Paris 6ème	
10	1	Anatomie et physiologie à l'usage des infirmières	Carillon R.	" " "	
11	1 jeu	Collection Diplôme d'Etat d'infirmière Anatomie et physiologie et atlas Chirurgie Médecine Obstétrique Pédiatrie Hygiène et prophylaxie Droit médical et déontologie Tuberculose Neurologie et psychiatrie	Seguy B. Seguy Bomet Guitton Seguy Poitout et Joly Viguiet Marcoux Laguet Oulès	Maloine S.A., Paris	
12	6	Méthode naturelle de régulation des naissances	Billings	Ed. Paulines, 2065 est Bld Henri-Bourassa, Montréal. P.Q. (Canada) H1H 1L1 ou Apostolat des éditions 46-48 rue du Four, Paris 6ème	

/...

ANNEXE V (suite)

No	Quantité	Titre	Auteur	Editeur Collection	Année
<u>Livres médicaux (suite)</u>					
13	1	Communication et épanouissement personnel : la relation d'aide	Auger, Lucien	Ed. de l'homme 955, rue Amherst Mtl. 132 ou 321 Av. des Volontaires Bruxelles (Belgique)	1972
14	3	Le nursing : aspects fondamentaux des soins	Sr Rheault C.	Ed. du Renouveau pédagogique	1973
15	2	La planification des soins	Little, Carnevali	" "	"
16	2	A Systematic Approach of the Nursing Care Plan (version française)	Mayers, M. G.	Appleton-Century- Crofts	1973
17	1	Nursing social	Freeman	Ed. HRW Ltée	1970
18	6	Manuel sur les besoins nutritionnels de l'homme	OMS	OMS/Genève	1974
19	3	Médecine tropicale	Gentilini, Marc	Flammarion Med- 20, rue de Vaugirard Paris 6ème	1972
20	2	Le nursing en maternité	Lerch C.	C. V. Mosby Co. Maloine S.A. Ed. Paris (France)	1970
21	6	Hygiène alimentaire		Les classiques africains 184 Avenue de Verdun 92, Issy-les-Moulineaux (France)	
22	2	L'infirmière et l'enfant	Marlow, David Leclerc	HRW	1972
23	2	Travaux pratiques	" "	"	"
24	2	Le développement de la personnalité	Bernard Paul	Masson 120 boulevard St Germain Paris 6ème (France)	1973
25	2	Le diagnostic clinique	Prior J. A.	Edisem, St Hyacinthe, P.Q., Maloine	1973
26	3	La méthode sympto-thermique	Baillargeon	Séréna 55 Parkdale Ottawa, Ontario (Canada) K1Y 1E5	
26	3	Pharmacologie en nursing	Falconer	HRW	
27	3	Microbiologie	Frobisher	HRW	
28	2	Manuel de travaux pratiques en santé communautaire	Mousseau-Gershman	HRW	1975
29	2	Cahier de terminologie médicale	Drainville	Ed. du Renouveau pédagogique	1976
30	3	Nutrition	Courtejoie	Bureau d'études et de recherches pour la promotion Kinshasa (Zaïre)	
31	3	Santé meilleure source de progrès	"	" "	
